

10 24 13 KG/SM

23.11.2009

**Niederschrift**

über die 4. Sitzung des Hauptausschusses am Mittwoch, dem 11. November 2009,  
um 17.00 Uhr im Ratssaal, Schillerstraße 4

---

**Anwesend:**

Oberbürgermeister Prof. Dr. Helmut Reichling als Vorsitzender  
Bürgermeister Heinz Heller  
Beigeordneter Rolf Franzen

und folgende Ausschussmitglieder:

- 1 Dirk Schneider
- 2 Bernhard Düker
- 3 Walter Rimbrecht (ab 17.04 Uhr, TOP I/3)
- 4 Kurt Zahler (bis 19.32 Uhr, TOP II/1)
- 5 Jürgen Kroh
- 6 Elisabeth Metzger (in Vertretung von Christian Gauf)
- 7 Josef Reich (bis 19.32 Uhr, TOP II/1)
- 8 Eckhart Schiller
- 9 Dr. Walter Hitschler (ab 17.18 Uhr, TOP I/6)
- 10 Ingrid Kaiser
- 11 Kurt Dettweiler
- 12 Gertrud Schanne-Raab (bis 19.40 Uhr)  
Dr. Norbert Pohlmann (in Vertretung von Gertrud Schanne-Raab ab 19.40 Uhr)
- 13 Matthias Nunold
- 14 Stéphane Moulin

Zuhörer gemäß § 46 Abs. 4 Satz 3 GemO

Dr. Norbert Pohlmann (ab 19.00 Uhr)

Außerdem waren anwesend:

Amt 10 – Herr Körner, Frau Guthor  
Amt 14 – Herr Hudlet  
Amt 20 – Herr Kaufmann  
Amt 30 – Herr Schmidt

#### **4. Sitzung des Hauptausschusses am 11. November 2009**

Amt 32 – Herren Deller, Klein und Holderbaum

Amt 40 – Herr Imhof

Amt 60 – Herren Kessler, Morscher, Altmayer, Conrad

Wirtschaftsförderung – Frau Kraft

Gleichstellungsbeauftragte – Frau Kuppitz

Stadtwerke – Herr Brennemann

GBI – Frau Backes

## 4. Sitzung des Hauptausschusses am 11. November 2009

### T a g e s o r d n u n g

#### **I. Öffentlicher Teil**

- 1 Beschaffung eines Wechselladerfahrzeuges WLF 26 mit Kran und Abrollbehälter AB Schlauch für die Feuerwehr
- 2 Neubau Mannlich-Realschule, Freianlagen 2. BA;  
Auftragserweiterung der landschaftsgärtnerischen Arbeiten
- 3 Sanierung der naturwissenschaftlichen Räume im Hofenfels-Gymnasium;  
Fachklassenausrüstung
- 4 Thomas-Mann-Schule;  
Vergabe der Sonnenschutzarbeiten
- 5 Verwaltungsgebäude Poststraße 40;  
Vergabe der Fensterbauarbeiten
- 6 Verwaltungsgebäude Poststraße 40;  
Vergabe der Fassaden- und Putzarbeiten
- 7 Antrag des TuS Rimschweiler auf Gewährung eines Zuschusses für die Sanierung des Umkleide- und Sanitärtraktes
- 8 Einrichtung Festhalle;  
- Änderung der Grundmieten  
- Vereinsförderung
- 9 Über- und außerplanmäßige Ausgaben

#### **II. Nichtöffentlicher Teil**

#### **4. Sitzung des Hauptausschusses am 11. November 2009**

Der Vorsitzende begrüßt die Anwesenden und eröffnet die Sitzung um 17.00 Uhr. Er stellt die Beschlussfähigkeit des Hauptausschusses sowie die form- und fristgerechte Einladung der Ausschussmitglieder fest.

#### 4. Sitzung des Hauptausschusses am 11. November 2009

##### I. Öffentlicher Teil

##### Punkt 1:      **Beschaffung eines Wechsellader-Fahrzeuges WLF 26 mit Kran und Abrollbehälter AB Schlauch für die Feuerwehr**

Der Vorsitzende verweist auf die Drucksache.

Der Hauptausschuss fasst **e i n s t i m m i g** folgenden

##### **B e s c h l u s s :**

Das Wechselladerfahrzeug der Fa. MAN Truck & Bus GmbH, Carl-Zeiss-Str. 32, 66740 Saarlouis, zum Preis von 218.019,90 € und der Abrollbehälter Schlauch der Fa. JERG, Feuerwehr & Umwelttechnik GmbH, Hornberg 31, 88487 Baltringen, zum Preis von 56.951,57 € wird beschafft.

An der Abstimmung nahmen 12 Ausschussmitglieder teil.

Verteiler:

Amt 32

Amt 32 - Feuerwehr

#### 4. Sitzung des Hauptausschusses am 11. November 2009

**Punkt 2:      **Neubau Mannlich-Realschule, Freianlagen 2. BA;  
Auftragserweiterung der landschaftsgärtnerischen Arbeiten****

Der Vorsitzende verweist auf die Drucksache.

Der Hauptausschuss fasst **e i n s t i m m i g** folgenden

**B e s c h l u s s :**

Für die Fa. Michael Maier, Galgenbergstr. 35, 66482 Zweibrücken, wird der Auftrag für landschaftsgärtnerische Arbeiten der Freianlagen 2. BA, Neubau der Mannlich-Realschule, von ursprünglich 48.328,22 € um 4.183,12 € auf 52.511,34 € erweitert.

An der Abstimmung nahmen 12 Ausschussmitglieder teil.

Verteiler:

Amt 40

Amt 60

#### 4. Sitzung des Hauptausschusses am 11. November 2009

**Punkt 3: Sanierung der naturwissenschaftlichen Räume im Hofenfels-Gymnasium;  
Fachklassenausrüstung**

Der Vorsitzende verweist auf die Drucksache.

Der Hauptausschuss fasst **e i n s t i m m i g** folgenden

**B e s c h l u s s :**

Dem Vergabevorschlag des Büros Kommunalplan sowie dem Wunsch der Schule wird entsprochen und der Auftrag an die Firma Hohenloher aus Öhringen zum Angebotspreis von 68.014,06 € vergeben.

An der Abstimmung nahmen 12 Ausschussmitglieder teil.

Verteiler:

Amt 40

Amt 60

#### 4. Sitzung des Hauptausschusses am 11. November 2009

**Punkt 4:     Thomas-Mann-Schule;  
                  Vergabe der Sonnenschutzarbeiten**

Der Vorsitzende verweist auf die Drucksache.

Der Hauptausschuss fasst **e i n s t i m m i g** folgenden

**B e s c h l u s s :**

Der Auftrag wird an die Firma Eckerlein GmbH, Unterer Hornbachstaden 23, 66482 Zweibrücken, zum Preis von 29.388,24 € erteilt.

An der Abstimmung nahmen 13 Ausschussmitglieder teil.

Verteiler:

Amt 40

Amt 60



#### 4. Sitzung des Hauptausschusses am 11. November 2009

**Punkt 5:      Verwaltungsgebäude Poststr. 40;  
Vergabe der Fensterbauarbeiten**

Der Vorsitzende verweist auf die Drucksache.

Der Hauptausschuss fasst **e i n s t i m m i g** folgenden

**B e s c h l u s s :**

Der Auftrag für die Fensterbauarbeiten wird an die billigstbietende Firma Häfner & Sohn aus Zweibrücken zum Angebotspreis von 79.578,33 € vergeben.

An der Abstimmung nahmen 13 Ausschussmitglieder teil.

Verteiler:  
Amt 60

#### 4. Sitzung des Hauptausschusses am 11. November 2009

**Punkt 6:      Verwaltungsgebäude Poststr. 40;  
Vergabe der Fassaden- und Putzarbeiten**

Der Vorsitzende verweist auf die Drucksache.

Der Hauptausschuss fasst **e i n s t i m m i g** folgenden

**B e s c h l u s s :**

Der Auftrag für die Fassadendämmarbeiten wird an die billigstbietende Firma Heinz Förch, Gewerbestr. 3, 66482 Zweibrücken, zum Angebotspreis von 83.593,69 € vergeben.

An der Abstimmung nahmen 14 Ausschussmitglieder teil.

Verteiler:  
Amt 60

#### 4. Sitzung des Hauptausschusses am 11. November 2009

**Punkt 7: Antrag des TuS Rimschweiler auf Gewährung eines Zuschusses für die Sanierung des Umkleide- und Sanitärtraktes**

Der Vorsitzende verweist auf die Drucksache.

Ausschussmitglied Dr. Hitschler bemerkt, dass man den in der Richtlinie vorgesehenen Fördersatz von 20 % nicht überschreiten solle, um Ungerechtigkeiten zu vermeiden.

Beigeordneter Franzen erklärt daraufhin, dass in der Richtlinie ein Fördersatz von mindestens 20 % vorgesehen sei und dass man sich aufgrund der in der Drucksache aufgeführten Überlegungen für eine Förderung von 30 % entschieden habe.

Der Hauptausschuss fasst folgenden

**B e s c h l u s s :**

Dem TuS Rimschweiler wird für die Sanierung seines Sanitärtraktes ein Zuschuss in Höhe von 17.840,00 €, das sind 30 % der förderungsfähigen Kosten, gewährt.

Abstimmungsergebnis:

12 Ja-Stimmen

0 Enthaltungen

2 Nein-Stimmen

An der Abstimmung nahmen 14 Ausschussmitglieder teil.

Verteiler:

Amt 40

Amt 60

#### 4. Sitzung des Hauptausschusses am 11. November 2009

- Punkt 8:**     **Einrichtung Festhalle;**  
-     **Änderung der Grundmieten**  
-     **Vereinsförderung**

Der Vorsitzende verweist auf die Drucksache.

Ausschussmitglied Schiller erklärt, dass er keinen Grund sehe, bei den Vereinen auf die Grundmiete gänzlich zu verzichten.

Ausschussmitglied Rimbrecht erklärt, dass die Festhalle nur von wenigen Vereinen genutzt werde aufgrund der hohen Nebenkosten. Auch die Haftung bei Schadensfällen sei ein Problem für die Vereine. Die Absenkung der Grundmiete sei die einzige Chance, Vereine in die Festhalle zu bringen. Er regt darüber hinaus an, eigenes Personal für die Festhalle einzustellen.

Bürgermeister Heller entgegnet, dass derzeit überlegt werde, einen eigenen Bühnenmeister einzustellen.

Ausschussmitglied Schanne-Raab erklärt, dass man keinesfalls rückwirkend dem Verzicht der Grundmiete zustimmen solle. Der Passus „rückwirkend ab 1.1.2009“ solle aus dem Beschlussvorschlag gestrichen werden.

Ausschussmitglied Dr. Hitschler fragt, was im Falle eines rückwirkenden Verzichts mit dem Mietanteil des Pächters passiere und ob dieser einen Ersatz von der Stadt bekäme.

Herr Brennemann, Stadtwerke, erklärt, dass die Verträge mit dem Pächter, Herrn Zadra, derzeit neu überarbeitet würden. Herr Zadra müsste auf ca. 550,00 € Mietanteil verzichten. Diese Angelegenheit müsste mit Herrn Zadra noch abgestimmt werden. Darüber hinaus erklärt Herr Brennemann, dass im letzten Jahr 9 Vereine die Festhalle genutzt haben.

Ausschussmitglied Schiller erklärt, dass man lediglich auf 30 % statt 100 % des Nutzungsentgeltes verzichten solle.

Ausschussmitglied Kaiser schlägt vor, dass man auch bei den Zweibrücker Schulen auf das Nutzungsentgelt in Höhe der Grundmiete verzichten solle.

Beigeordneter Franzen entgegnet, dass die Verwaltung einen entsprechenden Vorschlag bereits erarbeite.

Der Vorsitzende erklärt, dass man den Passus „rückwirkend ab 1.1.2009“ aus dem Beschlussvorschlag streichen werde und dann darüber abstimmen könne. Nächstes Jahr werden die Zahlen und Fakten der Festhalle nochmals im Hauptausschuss bzw. Stadtrat beraten.

Der Hauptausschuss fasst folgenden

#### **B e s c h l u s s :**

Dem Stadtrat wird folgende Beschlussfassung empfohlen:

#### 4. Sitzung des Hauptausschusses am 11. November 2009

1. Der Änderung der Entgeltsordnung für die Festhalle Zweibrücken gemäß dem beigefügten Preisblatt (Anlage 2) wird zugestimmt.
2. Dem Verzicht auf das Nutzungsentgelt in Höhe der Grundmieten für ortsansässige gemeinnützige Vereine wird zugestimmt.

##### Abstimmungsergebnis:

10 Ja-Stimmen  
4 Enthaltungen  
0 Nein-Stimmen

An der Abstimmung nahmen 14 Ausschussmitglieder teil.

Verteiler:  
Amt 10  
Stadtwerke

#### 4. Sitzung des Hauptausschusses am 11. November 2009

##### **Punkt 9: Über- und außerplanmäßige Ausgaben**

Der Hauptausschuss fasst **einstimmig** folgenden

##### **Beschluss:**

Die über- und außerplanmäßige Auszahlung erheblichen Umfangs im Budget 03 51 bei Produkt 36.6.001.00, Sachkonto 08290000, Untersachkonto 46000.93500 „K II Anschaffung Musikanlage und digitale Ausstattung Jugendzentrum“, in Höhe von 13.000,00 € wird genehmigt.

An der Abstimmung nahmen 14 Ausschussmitglieder teil.

Verteiler:  
Amt 51

#### 4. Sitzung des Hauptausschusses am 11. November 2009

Der Vorsitzende bedankt sich bei den Anwesenden für die Mitarbeit und schließt die Sitzung um 20.17 Uhr.

Der Vorsitzende

Die Schriftführer

---

Prof. Dr. Reichling  
Oberbürgermeister

---

Körner  
Oberamtsrat

---

Guthor  
Stadtinspektorin